

カテゴリー別アーカイブ: 中国語（繁體）のお知らせ

中国語（繁體）のお知らせ です。

【日本語教室2学期】 相關資訊（2021年9月～12月）（有變更）

日本語教室第2學期日程表與第2學期日語教室的第一堂課

日語教室第2學期（2021年9月～12月）的日程表

因緊急事態宣言的延長及發佈，有停課的班級請特別注意！

★日本語 第2學期的日程表 (2021年9月～12月) (pdf)

9月開始的課 (first lesson of Second Trimester)

週日班 Sunday 9月5日 ※9月只有線上上課。

週一班 Monday 10月4日 ※9月停課。

週二上午班 Tuesday Morning ※9月停課。

週四上午班 Thursday Morning 10月7日 ※9月停課。

週五班 Friday 9月3日

週六班 Saturday 9月4日

週二夜間班 Tuesday Evening 9月7日

週四夜間班 Thursday Evening 10月7日 ※9月停課。

週三夜間日吉班 Wednesday Evening Hiyoshi 9月8日

請留意別搞錯喔！

カテゴリー: 中国語（繁體）のお知らせ | 投稿日: 2021-09-17

接種【新型冠狀肺炎疫苗】是免費的。

【接種新型冠狀肺炎疫苗相關事項】



◆疫苗是**免費的，不需付費。**



◆ 疫苗之接種**並非義務。**
想接種疫苗的人接種即可。
疫苗需施打**2次。**

- **接種疫苗相關資料**會寄到住在日本的人家裡（包括外國人）。
住在橫濱市的人，將會由橫濱市以信件方式寄達。



信封中會附上**接種券**。
若您想接種疫苗請勿將此信封丟棄。

- 信封內會有**接種疫苗相關的介紹資料**。
想接種疫苗的人**必須要預約**。
預約方法請參考信件內容。

參考 **Multilingual Version**

可用**English、中文簡體、한글、やさしい日本語**來獲得資訊。

若有不明處，可撥打**詢問中心電話**。
詢問中心有提供8種語言之諮詢服務。
(日語、英語、中文、韓語、越語、尼泊爾語、西班牙語、葡萄牙語)

●信封內也有接種疫苗的預診票。

若完成預約請填寫預診票。

預診票的各國翻譯在此

(Translations of Prevacination Screening Questionnaire for COVID-19 vaccine) <厚生労働省網站>

64 ~ 12歳の方への
新型コロナウイルスワクチン接種に関するご案内
令和3年度中に64~12歳になる方へ接種に必要な「接種券」と「予約票」をお送りします。

まずは
この資料の
優先接種対象者であるか
ご確認ください

基礎疾患がある方または
高齢者施設等の従事者である

NO → 8月のお知らせをお待ちください

YES → あなたは今日の優先接種対象者です

横浜市では、国が定める接種優先順位に基づき、高齢者施設・障害者施設等の従事者（介護士、調理師、清掃員）や高齢者施設入居者の方には、優先接種の機会があります。また、基礎疾患のある方（重症化しやすい病気、免疫抑制剤を服用中の方）は、優先接種の対象となります。

接種券は、国の定める接種優先順位に基づき、高齢者施設・障害者施設等の従事者（介護士、調理師、清掃員）や高齢者施設入居者の方には、優先接種の機会があります。また、基礎疾患のある方（重症化しやすい病気、免疫抑制剤を服用中の方）は、優先接種の対象となります。

接種券の発送時期	接種券の発送人数
65-64歳	約22万人
60-65歳	約59万人
55-60歳	約65.5万人
50-55歳	約44万人
20-25歳	約41万人
12-15歳	約24万人

接種スケジュール

横浜市 新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター
☎: 0120-045-070 FAX: 050-3588-7191
受付時間 9:00~19:00 (毎日実施)
対応言語 English, 中文, 繁体字, 越南語, 英語, Portuguese, Español, 日本語

基礎疾患のある方・高齢者施設等の従事者 予約方法

ワクチン接種を受けるには、予約が必要です。高齢者の方への接種は、7月5日(月)以降、「基礎疾患のある方」として優先接種の対象となります。

基礎疾患のある方

高齢者施設等の従事者

A 近づく医療機関で接種を受ける

B 集団接種会場または市が予約受付している医療機関で接種を受ける

7月5日(月)以降、指定の医療機関で予約ができます。

7月5日(月)以降、市の予約専用サイト（WEB）・予約センター（電話）で予約ができます。

市の予約専用サイト（WEB）
https://v-yvnyaku.jp/141003-
yohohama 9:00~23:59 (毎日)

予約センター（電話）
☎: 0120-045-112 9:00~19:00 (毎日)
※ 電話は混雑することが予想されるため、予約専用サイトからの予約をお願いします。

随時随時により、電話での予約申込ができない方
電話予約はAAAで予約ができます。AAAなどの詳細はホームページをご覧ください。 FAX: 045-550-4226

【キャンセルの方法】 ☎0120-045-112 9:00~19:00 (毎日)
※ キャンセルした場合は、接種、予約専用サイト（WEB）および予約センター（電話）で別の予約に切り替えます。予約キャンセル専用電話では、予約のキャンセルはできません。

基礎疾患のある方とは？

接種料の手続きを電話します。※詳細情報の開示はできません。

1. 次の病気や状態の中で、適用/入票している方

2. 歳数 (80歳以上) を満たす要票の方

最新情報は こちら

横浜市 HP

Multilingual Version

新型コロナウイルスワクチン接種に関するお問い合わせは、
横浜市 新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター まで

☎ **0120-045-070** FAX **050-3588-7191**
(耳の不自由な方のお問合せ用FAXです)

受付時間 毎日 9時~19時 (電話のおかけ間違いが多くなっています。おかけの際はご注意ください。)

対応言語 English、中文、繁体字、越南語、英語、Português、Español、日本語

●於預約好的日期、時間前往預約好的疫苗施打會場。

<前往時需攜帶的東西>

- ① 接種券
- ② 預診票 (你所寫好的那份)
- ③ 藥品手冊 (持有者才需要)
- ④ 確認本人身份的文件 (駕照等)

<參考資訊>

★接種疫苗相關內容的多國語言網站NHK WORLD-JAPAN

例如

- 疫苗何時？在哪？可接受施打？
- 接種疫苗的順序
- 如何預約？關於預約的行程表

英語・中文・越語・西班牙語・葡萄牙語・阿拉伯語・匈牙利語・緬甸語・法語・印度語・印尼語・韓國朝鮮語・波斯語・俄語・史瓦希利語・泰語・烏爾都語・日語

★**新型冠狀肺炎疫苗導覽（厚生勞動省）**

語言：日語/簡單日語

★ **【YouTube】若欲接種新型冠狀肺炎疫苗（厚生勞動省）**

語言：日語

新型コロナワクチンを受けるには



カテゴリー: 中国語（繁體）のお知らせ | 投稿日: 2021-07-23

「哇酷哇酷」線上祭典活動—招募時尚走秀參加者

招募「哇酷哇酷」線上祭典的參加者

7月開始進行拍攝、12月線上公開！

詳細內容將於日後通知。

現在招募的是「世界時尚走秀」活動的參加者☆彡

請參加者穿著好看的各國民族服飾參加。

沒有各國民族服飾也沒關係，交流處提供服飾的免費租借服務。

影片可在交流處或自家拍攝皆可。

參加條件：現在或曾經在港北國際交流處有活動過、學習過的朋友

日本人也OK。

很歡迎日語義工跟日語學習者的組合。

詳細內容請看下方傳單(^_-)☆

2021ワクワクまつりオンライン

せかい さんかしゃ ぼしゅう
世界のファッションショー参加者募集!

Models Wanted



世界のファッションショー
FASHION SHOW of ETHNIC COSTUMES

みんぞくいしょう き さんか
すてきな民族衣装を着て、参加しませんか？

さんかのしかた

★いしょうをもっています → じぶんでさつえいしてラウンジに どうがを おくります。
もうしこみをしたら おくりかたを お知らせします♡

→ いしょうをもってきて ラウンジで さつえい します。

★いしょうをもっていません → こうほくらウンジ の いしょうを かります。
こうほくらウンジ で さつえい します。



← もうしこみ

横浜市港北国際交流ラウンジ Yokohama Kohoku International Lounge 2021ワクワク実行委員会

カテゴリー: 中国語 (繁體) のお知らせ | 投稿日: 2021-07-16

今年也將舉辦「哇酷哇酷」線上祭典活動 將於12月線上公開

去年大獲好評的「哇酷哇酷」線上祭典活動。

看樣子今年也無法在會場舉辦實際的祭典活動
好懷念以前那種鬧烘烘的熱鬧祭典氣氛啊....

所以今年也將繼去年以線上方式舉辦「哇酷哇酷」祭典！
可以透過電腦、手機或平板連上港北國際交流處觀看！

我們將於2021年12月在YouTube公開。

影片的拍攝將從7月開始。

現在或曾經在港北國際交流處有活動過、學習過的朋友
我們等著您的參加喔！！

予告!
2021年12月に公開予定
今年もやります！
ワクワクまつり オンライン

Wakuwaku festival will be shown
in December on  YouTube

参加者募集します！

詳しい内容は後日発表します!!

民族衣装で
ファッションショー

にほんご
スピーチ

リモート
アンサンブル
などなど

今年のアーカイブはこちら 

Participants Wanted!

← 今年のダイジェスト版はこちら 



世界のファッションショー
FASHION SHOW of ETHNIC COSTUMES

せかいのことはで
せかいのことはで
こんごは
港北国際交流ラウンジ 港北国際交流委員会

リモートアンサンブル ♪上を向いて歩こう

せかいは
ひどつ!

<http://kohokulounge.com/>

横浜市港北国際交流ラウンジ 2021ワクワクまつり実行委員会

カテゴリー: 中国語 (繁體) のお知らせ | 投稿日: 2021-07-16

最新そよ風(SOYOKAZE)125號已發行

交流處宣傳報「そよ風(SOYOKAZE)」的125號已發行。
若想要紙本可至交流處窗口領取。

想看過去發行的「そよ風(SOYOKAZE)」內容，可至這邊觀看。

點擊封面圖案即可看到全部內容(PDF)。



カテゴリー: 中国語（繁體）のお知らせ | 投稿日: 2021-07-02

將心願寄託於七夕裝飾上

今天開始就7月了。
我們將專門在七夕裝飾用的竹子擺設至交流處大廳，
日本語教室、新來兒童教室的學生們將各自的心願寫在紙上誠心許願掛至竹上。



期盼新型冠狀肺炎病毒感染早日平息、、、☆彡

カテゴリー: 中国語（繁體）のお知らせ | 投稿日: 2021-07-01

JLPT日本語能力試験 N1,N2,N3 対策講座（2021年後期）開始接受報名！

**此日本語專門教室是從9月開始上課，
為報考12月日本語能力試驗(JLPT)，N1、N2、N3之準備講座。**

6月23日開始接受報名。

讓我們以12月考取為目標加油吧！

想報名的人請至 [這邊](#) 確認詳情後，填寫報名表格完成報名。

[JLPT日本語能力試驗 対策講座（2021後期）詳情](#)

請點下方連結進行報名⇓

- ・報考N1班 <https://forms.gle/ZqW5dQQmp7beBBfv9>
- ・報考N2班 <https://forms.gle/W6J2sQdvdzyxQm36>
- ・報考N3班 <https://forms.gle/GRKbyvRWrBWCCZ3U6>

日程表如下↓

[2021年度 JLPT 日程表\(PDF\)](#)

カテゴリー: 中国語（繁體）のお知らせ | 投稿日: 2021-06-25

傳統文化教室班級(6月~7月)接受報名中

下方傳統文化教室班級接受報名中。

★7月 5日（一）華道 13時~15時
外國人 300日幣 / 日本人 600日幣

★7月13日（二）茶道 12時45分~15時
外國人 200日幣 / 日本人 400日幣

伝統文化体験教室

Japanese Traditional Culture



6/11~
受付開始!
registration starts
from Jun.11

IKEBANA Flower arrangement



2021年 7月5日 (月)

1 day
lesson

Monday Jul 5th

1pm~3pm



講師: 明石先生

場所: 港北国際交流ラウンジ

外国人 non-Japanese : 300yen

日本人 Japanese : 600yen

外国人優先枠あり 要予約、窓口にて受付け中 **先着10名**

Please make a reservation at the lounge reception.

問合せ TEL : 045-430-5670

KOHOKU LOUNGE



地図
MAP



横浜市港北国際交流ラウンジ
東急東横線・JR「菊名駅」徒歩8分
「新菊名橋」バス停下車 徒歩3分

横浜市港北区大豆戸町3 1 6 - 1
E-Mail : kohokulounge@yokohama.nifty.jp
HP : http://kohokulounge.com

日本伝統文化体験教室

Japanese Traditional Culture

さ ど う
茶道

SADO tea ceremony

6/13から
受付
Registration
from Jun 13



1time
lesson

2021年 **7月13日 (火)**

Tuesday Jul. 13th

12:45pm~3pm

講師：武井先生 長堀先生

場所：港北国際交流ラウンジ

外国人 non-Japanese : 200yen

日本人 Japanese : 400yen



外国人優先枠あり 窓口にて予約受付け中 **先着7名**

Please make a reservation at the lounge reception.

問合せ **TEL : 045-430-5670**

※感染状況により中止または変更になる場合があります。地図

KOHOKU LOUNGE



MAP



横浜市港北国際交流ラウンジ
東急東横線・JR「菊名駅」徒歩8分
「新菊名橋」バス停下車 徒歩3分

横浜市港北区大豆戸町3 1 6 - 1
E-Mail : kohokulounge@yokohama.nifty.jp
HP : http://kohokulounge.com

カテゴリー: 中国語 (繁体) のお知らせ | 投稿日: 2021-06-25

5/27 日本傳統文化華道教室停辦

原本預計於5/27舉辦的日本傳統文化華道教室
由於新型冠狀肺炎病毒感染擴大，確定停辦。

カテゴリー: 中国語 (繁体) のお知らせ | 投稿日: 2021-05-14

5月份傳統文化教室主題為「華道教室」

傳統文化教室【華道】

5月的傳統文化教室主題是華道。

日期時間：5月27日（四） 1pm~3pm

參加費：外國人 300日幣／日本人 600日幣

講 師：明石老師

名 額：約10名

可以電話或直接到本館報名

非隸屬交流處義工部會的一般民眾皆可參加，但以外國人為優先。

報名額滿即不再接收報名。

伝統文化体験教室

Japanese Traditional Culture



4/27～
受付開始！
registration starts
from Apr.27

IKEBANA Flower arrangement



2021年 5月27日 (木)

1 day
lesson

Thursday May 27th

1pm～3pm



講師：明石先生

場所：港北国際交流ラウンジ

外国人 non-Japanese : 300yen

日本人 Japanese : 600yen

外国人優先枠あり 要予約、窓口にて受付け中 **先着10名**

Please make a reservation at the lounge reception.

問合せ TEL : 045-430-5670

KOHOKU LOUNGE



地図
MAP



横浜市港北国際交流ラウンジ
東急東横線・JR「菊名駅」徒歩8分
「新菊名橋」バス下車徒歩3分

横浜市港北区大豆戸町3 1 6 - 1
E-Mail : kohokulounge@yokohama.nifty.jp
HP : http://kohokulounge.com

カテゴリー: 中国語 (繁體) のお知らせ | 投稿日: 2021-05-07

[サイトマップ](#) [サイトポリシー](#)

Copyright ©2000-2016 Yokohama Kohoku International Lounge All Rights Reserved.